

**Совет Безопасности**

Distr.: General
27 June 2001
Russian
Original: Arabic

**Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации
Объединенных Наций от 24 июня 2001 года на имя
Генерального секретаря**

Во многих своих письмах на Ваше имя правительство Ирака подчеркивало, что практика отсрочки утверждения контрактов негативно воздействует на эффективность осуществления меморандума о взаимопонимании от 20 мая 1996 года между Ираком и Секретариатом Организации Объединенных Наций.

С самого момента вступления меморандума о взаимопонимании в силу и с начала осуществления программы «продовольствие в обмен на нефть» правительство Соединенных Штатов и Соединенного Королевства через своих представителей в Комитете Совета Безопасности, учрежденном резолюцией 661 (1990), неизменно чинят препятствия доставке гуманитарных товаров в Ирак посредством отсрочки утверждения контрактов на самых неубедительных основаниях и под самыми неправдоподобными предложениями. Это со всей очевидностью вытекает из существенного увеличения числа контрактов, утверждение которых было отсрочено по инициативе представителей этих двух стран в Комитете на том основании, что речь в них идет о товарах двойного назначения. В ряде случаев представители этих двух стран настаивают на отсрочке и тех контрактов, которые касаются тех же гуманитарных товаров, применительно к которым они утверждали аналогичные контракты на предыдущих этапах. Это несомненно доказывает, что цель представителей этих двух стран при проведении этой политики состоит в том, чтобы воспрепятствовать доставке гуманитарных товаров в Ирак, с тем чтобы причинить дальнейшие страдания иракскому народу.

В этой связи мы хотели бы привести несколько примеров вышеуказанного феномена. Представитель Соединенных Штатов в Комитете настоял на отсрочке утверждения контрактов 801266 и 80264, которые были заключены министерством здравоохранения на этапе VIII с целью поставки инсектицидов, предназначенных для целей контроля за переносчиками инфекционных заболеваний. Неубедительное основание, приведенное представителем Соединенных Штатов при отсрочке утверждения этих двух контрактов, состояло в том, что речь в них идет о товарах двойного назначения, тогда как Комитет, в сущности, утвердил аналогичные контракты на поставку тех же инсектицидов на этапе VI в соответствии с меморандумом о взаимопонимании. В качестве еще одного примера можно указать, что представитель

Соединенных Штатов настоял на отсрочке утверждения контракта 801319 на том основании, что заказанные товары включены в перечень, утвержденный Советом Безопасности в его резолюции 1051 (1966), причем сделал он это, несмотря на заверения экспертов Комитета в том, что эти товары, в сущности, не включены в этот перечень.

Политика, проводимая представителями Соединенных Штатов и Великобритании в Комитете, четко свидетельствуют о враждебности по отношению к Ираку и пренебрежении самыми элементарными гуманитарными нормами. Более того, Соединенные Штаты и Соединенное Королевство всячески пытаются придать этой политике легитимность, инкорпорируя ее в вынашиваемые ими планы увеличения числа ограничений и расширения списков, на которых основано рассмотрение контрактов. Поэтому мы просим Вас принять меры к тому, чтобы положить конец практике Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, являющейся грубым нарушением меморандума о взаимопонимании между Ираком и Организацией Объединенных Наций и преследующей прежде всего цель воспрепятствовать доставке гуманитарных товаров и причинить дальнейший вред иракскому народу и усугубить его людские страдания.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед А. Ад-Дури
Посол
Постоянный представитель